

Agencias Proveedoras

OESTE DE MA

Way Finders
(Agawam, Amherst, Chicopee,
Holyoke, Northampton, South
Hadley, Springfield,
W. Springfield y Westfield)
Araceli Rivera
arivera@wayfindersma.org
413-233-1615
www.wayfindersma.org
TTY/TDD: 413-233-1699

Pioneer Valley Planning
Commission
(todo el resto de las
comunidades de los condados
Berkshire, Franklin, Hampden,
y Hampshire)
Shirley Stephens
sstephens@pvpc.org
413-781-6045
www.pvpc.org
TTY/TDD: 413-781-7168

CENTRO DE MA

RCAP Solutions Financial
Services, Inc.
Lovette Chislom
lchislom@rcapsolutions.org
978-630-6725
www.rcapsolutions.org
TTY/TDD: 978-630-6754

ÁREA METROPOLITANA OESTE DE MA

South Middlesex Opportunity
Council, Inc.
Linda Hochen
lhochen@smoc.org
508-620-2682
www.smoc.org
TTY/TDD: 508-872-4853

SURESTE DE MA

NeighborWorks Housing
Solutions
Elvira Caldeira
ecaldeira@nhsmass.org
617-770-2227 ext. 134
www.nhsmass.org
TTY/TDD: 617-801-5218

COSTA NORTE/ NORESTE DE MA

Community Teamwork, Inc.
Alan Trebat
atrebat@commteam.org
978-654-5741
www.commteam.org
Servicios de Retransmisión de
Telecomunicaciones de
Massachusetts disponibles:
Marque 711

CABO Y ISLAS

South Middlesex Opportunity
Council, Inc.
Amy Cowan
acowan@smoc.org
508-202-5919
www.smoc.org
TTY/TDD: 508-872-4853

ÁREA METROPOLITANA DE BOSTON

Metro Housing Boston
Jennifer Shaw
jennifer.shaw@
metrohousingboston.org
617-425-6637
www.metrohousingboston.org
Servicios de Retransmisión de
Telecomunicaciones de
Massachusetts disponibles:
Marque 711

Viva de forma más independiente en su hogar

La Familia Dykeman

John Dykeman tiene
distrofia muscular, una
enfermedad que causa
la pérdida de masa
muscular y debilidad.
Actualmente usa una silla
de ruedas, pero como la
distrofia muscular es una
enfermedad progresiva,
sus necesidades de
cuidado se volverán más
complejas con el paso del
tiempo.

La familia Dykeman acudió
al Programa de Préstamos
para Modificaciones de
Vivienda con el fin de
recibir asistencia para
modificar su vivienda y
ayudar a que John tenga
mejor acceso a su entorno
conocido.

Había que hacer bastante
para acomodar las
necesidades de su hijo.
Para la familia Dykeman,
las modificaciones
incluyeron el re diseño
del piso inferior para que
fuese más accesible.



En el segundo piso, el
HMLP transformó el área
que habita John para
ayudarlo a satisfacer sus
necesidades futuras. Esto
incluyó un baño accesible
con ducha sin escalones y
sin curvas, piso laminado
para una limpieza más
fácil y espacio para otros
equipos médicos. El
trabajo de construcción
comenzó en febrero del
2015 y terminó en julio de
ese año.



*Un programa de préstamos estatal que puede
ayudarlo a usted o a su ser querido a vivir de
forma más independiente en su hogar.*



El HMLP es un programa de MRC en colaboración con CEDAC.

Ayudandolos a Tener Una Vida Más



Sobre el programa

El Programa de Préstamos para Modificaciones de Vivienda (HMLP, por sus siglas en inglés) es un programa de préstamos con fondos del estado, que ofrece financiamiento a propietarios de viviendas y a arrendadores para que puedan costear los cambios necesarios para mantener a las personas mayores o con discapacidad en sus hogares y comunidades.

Este no es un programa de reparación de viviendas. Algunos ejemplos de proyectos financiados a través del programa HMLP incluyen rampas y elevadores, sistemas de cableado de alarmas, vallado, espacios sensoriales, unidades de vivienda accesorias, y adaptaciones en baños y cocinas.

¿Es Usted Elegible?

- ☐ ¿Es propietario de su vivienda?
- ☐ ¿Es usted o un miembro de su hogar una persona mayor o tiene una discapacidad o limitación que esté profesionalmente documentada?
- ☐ ¿La modificación propuesta está relacionada con la capacidad del beneficiario para funcionar en la vivienda día a día?
- ☐ ¿El ingreso bruto en su hogar es igual o menor de 200% del ingreso medio del área metropolitana de Boston (alquiler justo del mercado)? (Consulte la solicitud del HMLP para conocer los límites de ingresos del programa que se actualizan anualmente).

Información del Préstamo

- Préstamos de \$1,000 a \$50,000 para propietarios de viviendas, asegurados mediante una letra de cambio/pagaré y un embargo hipotecario.
- Préstamo de pago diferido con una tasa de interés del 0%.
- No requiere pagos mensuales y no tiene intereses.
- El pago del préstamo se solicita cuando la propiedad se vende o se transfiere el título.
- Préstamos de \$1,000 a \$30,000 para propietarios de viviendas prefabricadas o móviles, asegurados mediante una letra de cambio/pagaré y un acuerdo de garantía.
- Los dueños de propiedades en alquiler, con menos de 10 unidades pueden ser elegibles para un préstamo con una tasa de interés del 3% para un inquilino.

Proceso de Solicitud

Las solicitudes son analizadas por las Agencias Proveedoras regionales en orden de llegada para determinar la elegibilidad de los ingresos y de la modificación propuesta. La elegibilidad se determina evaluando la solicitud y la documentación presentada. Elementos requeridos como parte de su solicitud:

- Verificación del tamaño del hogar y los ingresos brutos.
- Certificación de un profesional que establezca que la modificación propuesta se relaciona con la capacidad del beneficiario para funcionar día a día.
- Verificación de los impuestos sobre ingresos estatales y a la propiedad pagos.
- Copia de la escritura de la propiedad o del contrato de compraventa de la vivienda prefabricada o móvil.

Empiece Hoy Mismo

Si cree que puede ser elegible, comuníquese con la Agencia Proveedor de su región para comenzar con el proceso de solicitud.

Puede encontrar la solicitud y más información en cedac.org/hmlp.

Para más información comuníquese con Susan Gillam llamando al 1-866-500-5599 o por correo electrónico a sgillam@cedac.org.

Familia Perrault

Ruth y Leonard Perrault (en la foto de arriba) conocieron el programa de HMLP gracias al personal del centro de rehabilitación donde Ruth se estaba recuperando de una cirugía de amputación reciente. El programa HMLP les permitió remodelar por completo el baño y la entrada de su casa para que sean accesibles para sillas de ruedas. Ellos describen que el efecto de estas modificaciones ha permitido que Ruth pueda "sentirse menos dependiente de los demás" y ha "mejorado significativamente su estado de ánimo y su perspectiva de la vida desde la operación".

